



Axel Tiede®

Always safe

Sicherheit und Wartung DK 1, 2, 3

Sicherheitshinweise und Wartungsanweisungen

DREHKREUZ TYP DK 1

DREHKREUZ TYP DK 2

DREHKREUZ TYP DK 3

Kerfa GmbH
Bereich Axel Tiede Sicherheitstechnik
An der Kohlenbahn 30
58135 Hagen
Deutschland

Tel.: +49 2331 9461 25
Fax: +49 2331 9461 48
E-Mail: info@axel-tiede.de
Internet: www.axel-tiede.de

Die Firma Kerfa GmbH Bereich Axel Tiede Sicherheitstechnik übernimmt keine Gewährleistung für die Richtigkeit und Vollständigkeit der Angaben in diesem Dokument. Irrtümer und technische Änderungen bleiben vorbehalten.



Axel Tiede®

Inhaltsverzeichnis

1.	Allgemeine Hinweise	3
2.	Stromanschluss (DK2/DK3)	3
3.	Montage/Inbetriebnahme	3
4.	Anwendung/Bedienung/Benutzung	3
5.	Wartung	4
6.	Zubehör und Ersatzteile	4
7.	Gewährleistung/Betriebssicherheit	4
8.	Hinweise zur Inbetriebnahme und Wartung	4
9.	Gewährleistungs-/Haftungsausschluss	5
10.	Anhang/Wartungshinweise für Drehkreuze Typ DK 1	6
11.	Anhang/Wartungshinweise für Drehkreuze Typ DK 2	7
12.	Anhang/Wartungshinweise für Drehkreuze Typ DK 3	8
13.	Wartungs- und Prüfbericht für Drehkreuzanlagen	9
14.	Pflegehinweise für Edelstahlspindeln und -oberflächen	9
15.	Wartungssets und Pflegesets	9
15.1.	Axel Tiede Wartungsset für Drehkreuze (AT110121000):	9
15.2.	Axel Tiede Pflegeset für Drehkreuze mit Edelstahl-Pflegereiniger (AT110122000)	9



Axel Tiede®

1. Allgemeine Hinweise

Für die Sicherheit von Personen sind diesen Anweisungen Folge zu leisten. Diese Anweisungen sind aufzubewahren. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung und beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise.

Die an dem Produkt angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.

Ein Missachten der Sicherheitshinweise kann zur gesundheitlichen Gefährdung oder zu Beschädigungen des Produkts führen.

Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

Mit diesen Sicherheitshinweisen wird kein Anspruch auf Vollständigkeit erhoben.

Der Hersteller hat die Produkthardware und Software, sowie die Produktdokumentation sorgfältig geprüft, kann aber keine Gewährleistung über völlige Fehlerfreiheit übernehmen.

2. Stromanschluss (DK2/DK3)

- a) Der vom Hersteller angegebene Stromanschluss muss mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen.
- b) Das Gerät darf nur an ordnungsgemäß geerdete Stromquellen mit Nullleiter angeschlossen werden.

3. Montage/Inbetriebnahme

- a) Alle Installations-, Inbetriebnahme-, und Instandhaltungsarbeiten sind ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen. Die Montage-, Inbetriebnahme und Übergabeprotokolle sind schriftlich zu erstellen.
- b) Das Drehkreuz ist vor der Inbetriebnahme auf den ordnungsgemäßen Zustand und auf Betriebssicherheit zu überprüfen. Falls der Zustand nicht einwandfrei ist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- c) Ein Öffnen des Komponententrägers oder der Steuerung ist nur bei allpolig abgeschalteter Versorgung zulässig. Das Betreiben des Drehkreuzes mit geöffnetem Komponententräger oder geöffneter Steuerung ist nicht erlaubt.
- d) Sollten Produkte außerhalb des spezifizierten Temperaturbereichs eingesetzt werden, muss über ein geregeltes und überwachtes Heizungssystem sichergestellt werden, dass beim Einschalten der Versorgung sowie beim Betrieb der jeweilige Arbeitstemperaturbereich eingehalten wird.
- e) Die Einstellung der Brücke, Hubmagnete, Gelenkköpfe und anderer Bedienelemente darf nur von vom Hersteller unterwiesenem Personal durchgeführt werden. Bei Zerstörung der Lacksiegel erlischt die Gewährleistung.

4. Anwendung/Bedienung/Benutzung

- a) Die Benutzung des Drehkreuzes hat ausschließlich bestimmungsgemäß zu erfolgen.
- b) Das Drehkreuz dient zur Personenvereinzelnung, d.h. pro Spindelunterteilung ist ausschließlich der Durchgang einer Person vorgesehen und zulässig.
- c) Das Drehkreuz darf niemals unüberwacht betrieben werden.



Axel Tiede®

5. Wartung

- a) Für eine zuverlässige Funktion und Betriebssicherheit sind regelmäßige, halbjährlich schriftlich dokumentierte Wartungsarbeiten durch vom Hersteller autorisiertes Fachpersonal unerlässlich.
- b) Vor Beginn der Wartungsarbeiten und dem Auswechseln von Komponenten ist das Drehkreuz allpolig auszuschalten.
- c) Instandsetzungen dürfen nur durch vom Hersteller autorisierte Fachkräfte, welche mit allen relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchgeführt werden.
- d) Beachten Sie bitte die spezifischen Wartungs- und Produkthinweise im Anhang dieses Dokuments.

6. Zubehör und Ersatzteile

- a) Es dürfen nur Zubehör oder Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller freigegeben sind.
- b) Original-Zubehör und Original-Ersatzteile bieten die Gewähr dafür, dass das Drehkreuz sicher und störungsfrei betrieben werden kann.

7. Gewährleistung/Betriebssicherheit

- a) Die Firma Axel Tiede übernimmt keine Gewährleistung für die Richtigkeit und Vollständigkeit der Angaben in diesem Dokument.
- b) Der Hersteller behält sich das Recht vor, zur Prüfung etwaiger Gewährleistungsansprüche, alle produktrelevanten Dokumente anzufordern. Hierzu gehören die Montage-, Inbetriebnahme und Übergabeprotokolle, sowie der lückenlose Nachweis aller durchgeführten Inspektions- und Wartungsarbeiten.
- c) Die Gewährleistungspflicht entfällt bei Mängel bedingt durch Bedienungsfehler, bei Beschädigungen, bei Beschädigungen verursacht durch Bedienungsfehler, bei Vandalismus, bei nicht autorisierten Änderungen und Eingriffen, bei Einflüssen von Fremdprodukten, sowie bei allen Schäden die nicht dem Hersteller zuzurechnen sind.

8. Hinweise zur Inbetriebnahme und Wartung

Stellen Sie sicher, dass die Montage-, Inbetriebnahme und Übergabeprotokolle schriftlich erstellt werden.

Tragen Sie bitte Sorge dafür, dass Ihr Produkt von sachkundigem und qualifiziertem Fachpersonal montiert und in Betrieb genommen wird.

Die Wartungsintervalle und die Pflege Ihres Produkts sind ausführlich in der Bedienungsanleitung und in den Sicherheitshinweisen bzw. den Wartungsanweisungen beschrieben.

Durchgeführte Wartungen und die sachgemäße Nutzung Ihres Produkts können zur Vermeidung hoher Reparaturkosten beitragen. Zur Durchführung fachgerechter Wartungen wenden Sie sich an einen Axel Tiede Vertragspartner Ihrer Wahl oder an Axel Tiede direkt.

Bei einer Beanstandung während der Garantiezeit wenden Sie sich bitte umgehend an Axel Tiede direkt.

Der Nachweis von durchgeführten Servicearbeiten während des zugesicherten Gewährleistungs-Zeitraums ist die Grundlage für einen möglichen Gewährleistungsanspruch, bei dem die Einhaltung von Wartungsintervallen und die Einhaltung des vorgegebenen Wartungsumfangs von Bedeutung ist.

Beachten Sie bitte deshalb immer, dass die von uns gelieferten Produkte nach den jeweils gültigen Axel Tiede Wartungsvorschriften gewartet werden und dass die jeweilige Servicefirma die Durchführung der



Axel Tiede®

erforderlichen Arbeiten durch einen Firmenstempel und Unterschrift im entsprechenden Nachweisfeld bestätigt.

Stellen Sie bitte sicher, dass bei Wartungsarbeiten ausschließlich Axel Tiede Originalteile, Flüssigkeiten und Schmiermittel verwendet werden oder solche Teile, Flüssigkeiten und Schmiermittel, die zu den Originalteilen gleichwertig sind.

Im Zweifelsfall bestätigen wir Ihnen gerne die Verwendung bestimmter Produkte.

Stellen Sie bitte sicher, dass alle Wartungsarbeiten in die entsprechenden Prüfbücher eingetragen werden (s. FMT-0101_Prüfbuch_DK). Die Prüfbücher können bei Axel Tiede direkt angefragt werden; in Papier- sowie elektronischer Form.

Mit diesem Heft und den entsprechenden Prüfbüchern können Sie den Nachweis über eine regelmäßige Wartung entsprechend der von Axel Tiede vorgegebenen Intervalle und des vorgegebenen Umfangs sowie für die Verwendung der korrekten Teile, Flüssigkeiten und Pasten dokumentieren und nachweisen.

Im Rahmen einer Gewährleistungsreparatur behalten wir uns vor, dass die von Axel Tiede vorgegebenen Wartungsintervalle eingehalten und geeignete Teile verwendet wurden.

Tragen Sie bitte Sorge dafür, dass im Prüfbericht der Name und die Anschrift des Wartungs-/Reparaturbetriebs sowie der Name des Herstellers oder des Lieferanten der verwendeten Teile angegeben werden.

Beachten Sie bitte:

Diese Broschüre gehört zum Produkt und sollte im / beim Produkt aufbewahrt werden.
Legen Sie diese Broschüre dem Wartungs-Vertragspartner bitte bei jedem Besuch vor.

9. Gewährleistungs-/Haftungsausschluss

Beachten Sie bitte, dass die Firma Axel Tiede grundsätzlich keine Gewährleistung oder Haftung für Reparaturen oder Ersatzleistung übernimmt, die erforderlich sind als direkte Folgen von:

- Vernachlässigung und / oder unsachgemäßer Verwendung
- Vandalismus
- Normaler Verschleiß
- Unterlassener Wartung des Produkts, entsprechend der von Axel Tiede vorgegebenen Intervalle und Serviceanweisungen
- Unterlassene Pflege von Lack oder Edelstahloberflächen durch regelmäßige Reinigung entsprechend den Vorgaben von Axel Tiede
- Unsachgemäße oder falsche Pflege von Lack oder Edelstahloberflächen mit Produkten die nicht von Axel Tiede vor- oder freigegeben wurden
- Nicht genehmigten Änderungen am Produkt und / oder seinen Komponenten
- Nicht rechtzeitige Reparatur vorhandener Lack- und Korrosionsschäden sowie Beschädigungen des Korrosionsschutzes und / oder der Beschichtung
- Umständen, die außerhalb der Kontrolle durch Axel Tiede liegen wie z.B. Luftverschmutzung, Sturmschäden, Einfluss von Salzen und Salzwasser, Kratzern sowie der Verwendung ungeeigneter Reinigungsmittel oder Säuren
- Verwendung von Teilen, Flüssigkeiten oder Schmiermitteln die keine Axel Tiede Originalteile sind, oder nicht von Axel Tiede autorisiert, empfohlen oder freigegeben wurden
- Beschädigung der versiegelten Verbindungen im Antriebs-/Verriegelungskasten



Axel Tiede®

Verschleißteile und Einstellarbeiten sind nur dann im Rahmen der Gewährleistung abgedeckt, wenn ein Material- oder Herstellungsfehler vorliegt.

Derartige Defekte treten in der Regel ausschließlich nach einer kurzen Betriebsdauer auf. Bei späteren Defekten wird angenommen, dass diese durch Verschleiß hervorgerufen werden.

Die im Rahmen der Gewährleistung ausgetauschten Teile werden nicht an den Kunden zurückgegeben.

Wartungshinweise

10. Anhang/Wartungshinweise für Drehkreuze Typ DK 1

Ausschließlich für manuelle Drehkreuze mit Kurvenscheibe oder Sperrklinke (BJ ab 2017).

Mit dieser Tabelle erhalten Sie eine Übersicht über die anfallenden Inspektions- und Wartungsarbeiten.

	Nach 100.000 Durchgängen oder spätestens 6 Monate nach Inbetriebnahme	Nach 200.000 Durchgängen oder spätestens alle 6 Monate	Nach 500.000 Durchgängen oder spätestens alle 12 Monate	Produkthinweise / Vorgeschriebenes Wartungsprodukt
Allgemeinen Zustand der Drehkreuzanlage prüfen	X	X		
Sicht- und Funktionskontrolle der Drehkreuzanlage	X	X		
Schrauben und Muttern (Antrieb) auf festen Sitz überprüfen	X		X	
Anzugsdrehmoment des Ringfederspannelements (Spindel) überprüfen (17 Nm / Schraube)	X 15.000 Durchgänge, spätestens 4 Wochen nach Inbetriebnahme		X	
Klinken, Spindellager und Schließzylinder einsprühen	X		X	Axel Tiede Multifunktionsspray (AT110124000)
Antriebskurve fetten / schmieren (Lauffläche der Nadelrollen)	X	X		Axel Tiede Keramik-Paste (AT110123000)
Klinken auf Leichtgängigkeit überprüfen	X	X		
Klinken-Federn und Sperrklinken austauschen			X	
Endkontrolle der Inspektionsarbeiten, kompletter Funktionstest, die Prüf-/Inspektionsergebnisse dokumentieren	X		X	

Fachgerechte Inspektionen sind mit Namen und Unterschrift des Prüfers, Datum und Stempel zu bestätigen.



Axel Tiede®

Bei etwaigen Gewährleistungsansprüchen behält sich der Hersteller den Nachweis der durchgeführten Inspektionen durch Vorlage der Inspektions- und Wartungsprotokolle vor.

11. Anhang/Wartungshinweise für Drehkreuze Typ DK 2

Ausschließlich für elektro-mechanische Drehkreuze mit Kurvenscheibe/Sperrklinke (BJ ab 2017).

Mit dieser Tabelle erhalten Sie eine Übersicht über die anfallenden Inspektions- und Wartungsarbeiten.

	Nach 100.000 Durchgängen oder spätestens 6 Monate nach Inbetriebnahme	Nach 200.000 Durchgängen oder spätestens alle 6 Monate	Nach 500.000 Durchgängen oder spätestens alle 12 Monate	Produkthinweise / Vorgeschriebenes Wartungsprodukt
Allgemeinen Zustand der Drehkreuzanlage prüfen	X	X		
Sicht- und Funktionskontrolle der Drehkreuzanlage	X	X		
Schrauben und Muttern (Antrieb) auf festen Sitz überprüfen	X		X	
Anzugsdrehmoment des Ringfederspannelements (Spindel) überprüfen (17 Nm / Schraube)	X 15.000 Durchgänge, spätestens 4 Wochen nach Inbetriebnahme		X	
Klinken, Spindellager und Schließzylinder einsprühen	X		X	Axel Tiede Multifunktionsspray (AT110124000)
Antriebskurve fetten / schmieren (Lauffläche der Nadelrollen)	X	X		Axel Tiede Keramik-Paste (AT110123000)
Klinken und Magnete auf Leichtgängigkeit überprüfen	X	X		
Klinken-Federn und Sperrklinken austauschen			X	
Werkseitig eingestellte Stromausfallfunktion prüfen	X		X	
Manuelle Entriegelungsfunktion prüfen	X		X	
Die Anschlussklemmen / Kabelverbindungen (Steuerung und Leitschrank) überprüfen	X		X	
Endkontrolle der Inspektionsarbeiten, kompletter Funktionstest, die Prüf- / Inspektionsergebnisse dokumentieren	X		X	



Axel Tiede®

Fachgerechte Inspektionen sind mit Namen und Unterschrift des Prüfers, Datum und Stempel zu bestätigen.

Bei etwaigen Gewährleistungsansprüchen behält sich der Hersteller die Anforderung des Nachweises der durchgeführten Inspektionen durch Vorlage der Inspektions- und Wartungsprotokolle vor.

12. Anhang/Wartungshinweise für Drehkreuze Typ DK 3

Ausschließlich gültig für manuelle Drehkreuze mit Kurvenscheibe oder Sperrklinke (BJ ab 2017).

Mit dieser Tabelle erhalten Sie eine Übersicht über die anfallenden Inspektions- und Wartungsarbeiten.

	Nach 100.000 Durchgängen oder spätestens 6 Monate nach Inbetriebnahme	Nach 200.000 Durchgängen oder spätestens alle 6 Monate	Nach 500.000 Durchgängen oder spätestens alle 12 Monate	Produkthinweise / Vorgeschriebenes Wartungsprodukt
Allgemeinen Zustand der Drehkreuzanlage prüfen	X	X		
Sicht- und Funktionskontrolle der Drehkreuzanlage	X	X		
Schrauben und Muttern (Antrieb) auf festen Sitz überprüfen	X		X	
Schließzylinder einsprühen	X		X	Axel Tiede Multifunktionsspray (AT110124000)
Luftspalt der Bremse prüfen u. ggf. neu einstellen (S _{LN} : 0,2mm ^{+0,1 mm})	X		X	
Getriebe auf abnorme Laufgeräusche prüfen	X	X		
Sicherheitsabschaltung nach Zeit prüfen	X	X		
Stromausfallfunktion prüfen (Wenn integriert)	X	X		
Die Anschlussklemmen / Kabelverbindungen (Steuerung und Leitschrank) überprüfen	X		X	
Endkontrolle der Inspektionsarbeiten, kompletter Funktionstest, die Prüf-/Inspektionsergebnisse dokumentieren	X		X	

Fachgerechte Inspektionen sind mit Namen und Unterschrift des Prüfers, Datum und Stempel zu bestätigen.

Bei etwaigen Gewährleistungsansprüchen behält sich der Hersteller den Nachweis der durchgeführten Inspektionen durch Vorlage der Inspektions- und Wartungsprotokolle vor.



Axel Tiede®

13. Wartungs- und Prüfbericht für Drehkreuzanlagen

Siehe Prüfbuch FMT-0101 Prüfbuch für Drehkreuze
Gerne senden wir Ihnen ein Exemplar auf Anfrage zu.

14. Pflegehinweise für Edelstahlspindeln und -oberflächen

Empfehlung für die Unterhaltsreinigung / Reinigungsintervall unbeschichteter Edelstahlspindeln und Edelstahloberflächen

Unterhaltsreinigung der unbeschichteten Oberflächen Erläuterungen entnehmen Sie bitte der Dokumentation: „Die Reinigung und Pflege von unbeschichtetem Edelstahl bei Schranken und Drehkreuzen“	In Abständen von 3-6 Monaten bei stark belasteter Umgebung der Drehkreuzanlage Die Prüfung der atmosphärischen Belastung obliegt dem Betreiber der Drehkreuzanlage	In Abständen von 6-12 Monaten bei schwächer belasteter Umgebung der Drehkreuzanlage Die Prüfung der atmosphärischen Belastung obliegt dem Betreiber der Drehkreuzanlage
---	--	---

Zur Pflege unbeschichteter Edelstahloberflächen empfehlen wir folgende Produkte:
Axel Tiede Edelstahl-Pflegereiniger speziell für Drehkreuze (AT110125000) und Axel Tiede Gelreiniger speziell für Drehkreuze (AT110126000)

15. Wartungssets und Pflegesets

Die in diesen Hinweisen und Anweisungen aufgeführten Wartungs- und Pflegeprodukte können als Wartungs- und Pflegesets bestellt werden.

15.1. Axel Tiede Wartungsset für Drehkreuze (AT110121000):

Axel Tiede Keramik-Paste speziell für Drehkreuze (350g Dose) (AT110123000)
Axel Tiede Multifunktionsspray speziell für Drehkreuze (200ml Spraydose) (AT110124000)
Axel Tiede Citrusreiniger speziell für Drehkreuze (400ml Spraydose) (AT109798000)

15.2. Axel Tiede Pflegeset für Drehkreuze mit Edelstahl-Pflegereiniger (AT110122000)

Axel Tiede Edelstahl-Pflegereiniger speziell für Drehkreuze (500ml Sprühflasche) (AT110125000)
Axel Tiede Gelreiniger speziell für Drehkreuze (1 Liter Flasche) (AT110126000)